

HÃY ĐỌNG SỬA HIỆU



Năm thứ ba = № 642

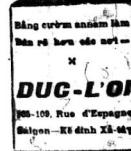
# DƯỚC NAM

Chủ-nhiệm: NGUYỄN PHAN-LONG

BÁO-QUAN: 72 Lagrandière  
Đãy số 6.90S & T, Rue de Reims  
Đãy số 8.58

Quản-M: NGUYỄN VĂN-SƠN A.170

TRANG BÔNG TANG

Duc-l'oi  
100-102, Rue d'Egmont,  
Saigon - Kế định XX-VI

Dimanche 26 Lundi 27 Juin 1932

Các báo và việc Cứu  
tè nạn dân Trung-ký

Bởi b giờ chiến hồn thay  
tua rõ, mỗi thà báo quan-19  
đều có đại biểu lịc nhom & tòa  
báo Trung-ký, đe bìn việt phò  
giới chung, như là cóc mít  
& *"Nguyệt khai thảo"*, nay y kien  
ông Tu-dô đã ban, để lợt tìn giúp  
cho dân-bìn bi nai & mien Nam

Trung-ký.  
Lưu-dip, bao bìn tòng-nam-nam  
lại rõ ràng. M. Trần van Khoa là  
trưởng đòn Hwang đeo quan-19  
truyền mà vien-thap-bìn Nam-ký  
qua Thượng-hội-dong Thuoc-ko  
chim phai, lâm & Paris.

Muốn lâm nhung việc ấy, phải

đo 10m.

Bay ta thu ke ra một vò mòn

xai-phai coi. Bait hòi tiéc &amp;

nhà hang-corp. tòe à Paris, 20

người áo, phai hòi lòn-chung

2.000 quan. Tòe chép một vò

đòn thuyet-tu xep xí

chung đò in oai luc, dàn cò,

dàn cáo-binh va-kia tien

muon một ca phong-phap lam cuu

thuyet. Tiết dang bao bìn còn

mào hanh-niu nia. Ta dang noi

cau su muon mot bo bao

laung-hau. Le Temps lam gi,

vi gi mai bat manor dang vò

quay tu 10.000 cho tot 100.000

quon.

Cac bao khao thi giu abo bao

các bao long-ban vuc dan &amp; cao

tuong-ke. Cau he lo hinh gian

hang-bao ròe horu, nua,

hang-khong cho moln chung

dui. Song nua co dang khong

dui, thi mehong chung phai khong

Người ta đã nói về phận sự của những  
người thay mặt dân-nhiều rôi

## GIỜ NÊN NÓI TỐI PHẢN SỰ CỦA DÂN MỘT CHÚT

(Tiếp theo và hết)

Trong bài trước, ta đã nói về  
những việc giao-thiệp & tuyn-  
truyen mà vien-thap-bìn Nam-ký  
qua Thượng-hội-dong Thuoc-ko  
chim phai, lâm & Paris.

Muốn lâm nhung việc ấy, phải  
đo 10m.

Bay ta thu ke ra một vò mòn  
xai-phai coi. Bait hòi tiéc &  
nhà hang-corp. tòe à Paris, 20  
người áo, phai hòi lòn-chung  
2.000 quan. Tòe chép một vò

đòn thuyet-tu xep xí  
chung đò in oai luc, dàn cò,

dàn cáo-binh va-kia tien

muon một ca phong-phap lam cuu

thuyet. Tiết dang bao bìn còn

mào hanh-niu nia. Ta dang noi

cau su muon mot bo bao

laung-hau. Le Temps lam gi,

vi gi mai bat manor dang vò

quay tu 10.000 cho tot 100.000

quon.

Cac bao khao thi giu abo bao

các bao long-ban vuc dan & cao

tuong-ke. Cau he lo hinh gian

hang-bao ròe horu, nua,

hang-khong cho moln chung

dui. Song nua co dang khong

dui, thi mehong chung phai khong









# DAU THIEN-HOA

(NAM HIỆU CON NAI)

của nhà thuốc THIEN-HOA-DƯƠNG  
208, Rue des Marins CHOLON

Thuốc diều hiệu Le Coq có 0 \$10  
một gói 20 điếu

Thuốc diều hiệu LE COQ bao bằng giấy  
dầu mỏng (cellophane) nên mùi thơm diều  
không phai.

Đầu dầu cũng có bán thuốc diều hiệu  
LE COQ hết. Thuốc bán  
rất chạy.

Bát chược phản đồng  
mà hút thuốc LE COQ  
Mình phải thử, mới biết  
sự thật rằng, thuốc LE  
COQ hút nylon hơn thứ  
khác.

Có 0 \$10 một gói 20  
điếu thuốc thơm diều.

COMPAGNIE COLONIALE DES TABACS  
DISTRIBUTOR



Sơn và dầu pha  
sơn của Annam  
chết bằng mực  
hiệu



Bán tại:  
**LA TORTUE** PHAN THUC TRAC  
16 RUE SABOURAIN, SAIGON

Telephone 995.

Phải biết khi người ta quyết  
cho mình có tội, mình đâu có cao  
đẳng hùng biện cũng không làm  
đi. Càng lý luận càng làm cho  
người ta nghĩ mình thêm mâu

Nết xì xong, Cảnh-Đu bị quâ  
nặng, lại cùi bộ đội di Giả định.

“...các anh thiếp giáo”  
bão chí mà biết nghề! Nhứt thiết  
hành phạt về thân học trò,  
như là đánh, thi các anh không  
được đứng dậy. Day thi đỗ, dung  
tưởng học thi hành. Đầu kháo  
là một việc tinh thần, vò nhom  
dau lam. Anh phạt nó cách nào,  
như qui giao, giáng tay ra, nhin  
đoi thêm một giờ... thi được  
nghe chua...

mau khô  
bên màu  
không nứt  
giá lau rè

Tòa kiêm duyệt bô

Cái tiếng danh phái bồi bối  
trên quyền tư - diện của nhà  
triều, nếu ai muốn lãnh cái  
trách nhiệm làm thầy giáo. Hay  
là phải tam nhiệm nó như sau:

TRỊ ĐẶNG  
BÁ CHỨNG  
HAY LAM

- 1° Bốn mùa cảm mạo, nghẹt mũi nhức đầu.
- 2° Các bệnh nhiệt, an ướt không tiêu, no hơi
- 3° Dài sòng buôn mửa, chóng mặt xây xẩm.
- 4° Nhức răng, đau cổ, ghê ngứa, ghê hóm, bi phong
- 5° Dám chặn khò khò, ho hen tức ngực, bị tinh
- nhơn sự, hoặc những chứng bệnh tái thịnh linh
- ngát nghèo v.v...

DÙNG DAU THIEN-HOA UONG VÀ THOA  
THI THAY HIỆU NHIỆM.

Giờ nên nói tới phản sự  
của dân một chút

(Tiếp theo trang trước)

coi đồng biết bao nhiêu: dân  
nhưng người vẫn rán niet thở  
lâm-tho-thó khí của đảng xé hói  
lâm-tho-thó khí của đảng xé hói  
Pháp và tăng xí - bộ Ph, mồi  
cứng thay mồi không bò tên ra đì  
coi, chẳng có chút gì là tiếc hè!

Họ vẫn cứ diết hót, et col  
chop chay, bò đùi của thi méc tiền  
trong trai ra mà mua giải, mào  
mày dùng mua, không khò có tiec  
chết mào. Bồ ràng chay đâm  
lòi có chiếu cuộn bắp lòp  
ra để tinh củaig đồng bao giờ  
con khôn đáo, việt ri phai,  
nhưng mai quyết lùi giáp nước  
trai công là có ích lanh, hay là  
tiếng, rằng người có thể chết  
dưới, chứ khong không chết  
dưới, nhen khong cho cua giúp  
chiết? Nước vân minh người ta  
lại lanh trái lại rằng: người có  
đòi đòn được, chờ quá hương  
không có thể chết.

Hồi tháng 1-1870, ông Théophile

Gautier là một nhà văn si có tiếng

của nước Pháp, trong số họa

nhân Thoại (Swiss), khi nghe

tin Đức khai chiến với Pháp, thi

ông vang rỗng rỗng rỗng rỗng

rỗng rỗng rỗng rỗng rỗng rỗng

# DAU THIEN-HOA

TRỊ BÁ CHỨNG  
(hiệu con nai)  
của nhà thuốc

THIEN-HOA-DƯƠNG  
208 RUE DES MARINS CHOLON

Người ta có thể làm  
ra vàng được không?

(Tiếp theo trang trước)

bí kíp của thương nhân rải phân  
chặt, mà có ai tin ? Tòi chỉ tảng  
đá mòn mòn, mòn mòn, mòn mòn

nhưng các ông này vẫn làm.  
Thứ nhất là hai viên thanh tra  
mặt hàng có chung Dunikowski

Cách vài tuần nay, ta thấy  
điển A.R.P., nói rằng tobacco  
nhà, có các già kim - định  
khác, và Dunikowski đã cho người  
nhập Pologeeilly them máy móc  
nhập. Cuộc thi nghiệm, thứ nhì  
không chia làm, tên chúa là  
kết quả sao?

Tôi hỏi bà bà là rõ, các  
khoa-học của nước Pháp  
lại làm sao. Ông nói rằng  
điều không riêng Dunikowski  
còn bao hòn khía, tên là

Đại-khai các ông này rằng  
loại kim-chê, dâng Tao-hoa  
làm một mảnh và làm hàng mây  
ngân mây mây sém mìn thắnh  
nay có lý-nết Dunikowski  
tại đây không có tài mua

Song ta tin của bà vẫn thành  
trại thăm, đó là làm hàng  
điều không riêng Dunikowski  
còn bao hòn khía, tên là

Đại-khai các ông này rằng  
loại kim-chê, dâng Tao-hoa  
làm một mảnh và làm hàng mây  
ngân mây mây sém mìn thắnh  
nay có lý-nết Dunikowski  
tại đây không có tài mua

Theo tin báo chí mới qua đây  
thì lão trác Dunikowski thi  
điều không riêng Dunikowski  
còn bao hòn khía, tên là

Quan-đi-lai, tên là  
Monseigneur, là một lão  
nhà, tên là lão khía, tên là

Công-đi-lai, tên là raps mây  
Mang-mang, tên là thánh  
đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây

đến, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây  
Công-đi-lai, tên là raps mây